



PRESKIPZIO TEKNIKO PARTIKULARREN AGIRIA: AUZOEKIN - TOLOSAKO AMAROTZ-SAN BLAS- USABAL, BERAZUBI-IURRAMENDI- IURRE ETA ARRAMELE EREMUE PARTAIDETZA-DIAGNOSTIKOAK ETA PLANGINTZA ESTRATEGIKOAK IDAZTEKO ZERBITZU-KONTRATUA ARAUTZEKO, PROZEDURA SINPLIFIKATU BIDEZ ESLEITU BEHARREKO. 1.- Aurrekariak Tolosako Udalak, Auzoekin egitasmoaren bidez, udalerriko auzoetako garapen orekatua, kohesio soziala eta partaidetzan oinarritutako gobernantza sustatzen ditu. Horretarako, udalerrria hainbat eremutan antolatu da, udal-ekintza auzoetako behar espezifikoetara egokitzeko. 2025ean, esperientzia pilotu gisa, Tolosako landa auzoak (1. eremua), Izaskun-Bidebieta-Iparragirre (2. eremua) eta San Esteban (5. eremua) eremuetan 3 eremuetako partaidetza bidezko diagnostikoak eta plangintza estrategikoak landu ziren. Oraingoan, beste 3 eremu berrietara zabaldu asmo da Auzoekin egitasmoa: 2. eremua: Amarotz-San Blas-Usabal: populazio osoa 1.397 (1.230 biztanle 16+) 3. eremua: Berazubi-Iurramendi-Iurre: populazio osoa 2.533 (2.178 biztanle 16+) 8. eremua: Arramele: populazio osoa 3.020 (2.447 biztanle 16+) Adierazi bezala, egitasmoak bi fase ditu, elkarren osagarriak: • 1. fasea: eremu bakoitzeko beharren partaidetza bidezko diagnostikoa. • 2. fasea: diagnostiko horietan oinarrituta, 4 urterako plangintza	PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES QUE REGULARÁ EL CONTRATO DE SERVICIOS PARA LA REDACCIÓN DE LOS DIAGNÓSTICOS PARTICIPATIVOS Y DE LOS PLANES ESTRATÉGICOS DE LOS ÁMBITOS AMAROTZ-SAN BLAS- USABAL, BERAZUBI-IURRAMENDI- IURRE Y ARRAMELE DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR EL PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO. 1.- Antecedentes El Ayuntamiento de Tolosa, a través del proyecto Auzoekin, promueve el desarrollo equilibrado, la cohesión social y la gobernanza participativa de los barrios del municipio. Para ello, se ha organizado el municipio en diferentes ámbitos, para así adecuar la acción municipal a las necesidades específicas de los barrios. Durante el año 2025, a modo de experiencia piloto, se elaboraron diagnósticos participativos y planificaciones estratégicas de estos 3 ámbitos: los barrios rurales de Tolosa (Ámbito 1), Izaskun-Bidebieta-Iparragirre (Ámbito 2) y San Esteban (Ámbito 5). En esta ocasión, el proyecto Auzoekin llega a 3 nuevos ámbitos: Ámbito 2: Amarotz-San Blas-Usabal: población total de 1.397 habitantes (1.230 habitantes 16+) Ámbito 3: Berazubi-Iurramendi-Iurre: población total de 2.533 (2.178 habitantes 16+) Ámbito 8: Arramele: población total de 3.020 (2.447 habitantes 16+) Como se ha señalado, el proyecto consta de dos fases, complementarias entre ellas: • Fase 1: diagnóstico participativo de necesidades en cada ámbito. • Fase 2: en base a estos diagnósticos, definición colectiva de la planificación
---	--



estrategikoa eta urte baterako ekintza-plana modu kolektiboan definitzea. 2.- Kontratuaren xedea Kontratuaren xede nagusia da, Auzoekin egitasmoaren harira, Tolosako 3 eremutarako zerbitzu hauek kontratatzea: • Eremu bakoitzeko beharren partaidetza bidezko diagnostikoa egitea. Diagnostiko horrek informazio osoa eta fidagarria eman beharko du, kalitatez hausnarketa egiteko, eremuak osatzen dituzten auzoak indartzeko, hobetzeko eta aldatzeko prozesuetan inpaktu handiena duten joerak identifikatzeko orduan. Diagnostikoaren helburua da eremu bakoitzaren egoeraren argazki zabala egitea eta, hala badagokio, eremu bakoitzeko auzoen ezaugarriak kontuan hartuta, garrantzitsuenak diren gaitan sakontzea. • Diagnostikoen emaitzetan oinarrituta, eremu bakoitzeko estrategia eta ekintza-plana definitzeko parte-hartze prozesua diseinatu, dinamizatu eta sistematizatzea. Horiek lortzeko eginkizun zehatzak 5. puntuan jaso dira. 3.- Hartzaileak eta parte-hartzaileak Proiektuan, inplikazio-zirkulutan antolatuko da erakundeen eta pertsonen parte hartzea, eta rol desberdinak izango dituzte: - Prozesuaren sustatzaileak: Udala. - Prozesuaren kudeaketa: Komunitatea eta Gobernantza Sailaren eta Hirigintza Sailaren arteko koordinazio teknikoa. Koordinazio politikoa Komunitatea eta	estratégica a 4 años, y el plan de acción anual. 2.- Objeto del contrato El objeto principal del contrato es la contratación de los siguientes servicios en el marco del proyecto Auzoekin para las 3 zonas de Tolosa: • Realizar un diagnóstico participativo de las necesidades en cada ámbito. Este diagnóstico deberá proporcionar información completa y fiable, para poder elaborar una reflexión de calidad a la hora de identificar las tendencias que mayor impacto tienen en los procesos de fortalecimiento, mejora y transformación de los barrios que conforman los ámbitos. El objetivo del diagnóstico es realizar una fotografía amplia de la situación de cada zona y, en su caso, profundizar en los temas más relevantes teniendo en cuenta las características de los barrios de cada zona. • En base a los resultados de los diagnósticos, diseñar, dinamizar y sistematizar el proceso participativo para definir la estrategia y el plan de acción de cada ámbito. Las funciones concretas para su consecución se recogen en el punto 5. 3.- Entidades y personas destinatarias y participantes La participación de entidades y personas en el proyecto se articulará en diferentes círculos de implicación, con diferentes roles en el proceso: - Promotores del proceso: Ayuntamiento. - Gestión del proceso: coordinación técnica entre el Área de Comunidad y Gobernanza y el Área de Urbanismo. La coordinación
---	---



Gobernantza Sailaren zinegotzi arduradunak egingo du, nahiz eta eremu bakoitzak erreferentziazko zinegotzi bat izan. - Prozesuaren dinamizatzailerak: enpresa adjudikazioduna. - Parte-hartzaile zuzenak: herritarrak (hiru eremuetako biztanleria), Udala (teknikariak eta politikariak), eta eremuekin lotura duten eragile eta erakunde instituzional, sozial eta ekonomikoak. - Zeharkako parte-hartzaileak: udalerriko gainerako sare sozial, instituzional eta ekonomikoko pertsonak eta erakundeak, tokiko garapenean inplikatuak, proiektuko jarduera nahiz ekimenetan parte hartzen dutenak.	política se realizará de la mano de la concejala responsable del Área de Comunidad y Gobernanza, aunque cada ámbito cuenta con un/a concejal/a de referencia. - Dinamizadores/as del proceso: empresa adjudicataria. - Participantes directos/as: ciudadanía (población de los tres ámbitos), Ayuntamiento (personal técnico y político), y entidades y agentes institucionales, sociales y económicas relacionadas con los ámbitos. - Participantes transversales: personas y entidades del resto de redes sociales, institucionales y económicas del municipio implicadas en el desarrollo local que se suman a participar en las actividades e iniciativas del proyecto.
4.- Egutegia Hiru eremuetako 1. eta 2. faseak 2026 eta 2027 urtean zehar garatuko dira. 1. fasea: egoeraren eta beharren azterketa eta diagnostikoa. 2026ko azken hiruhilekoan abiatzea aurreikusten da eta 4 hilabeteko iraupena izango luke gehienez. Espero den emaitza: eremuetako diagnostikoak. 2. fasea: estrategiaren formulazioa. 2027ko lehen hiruhilekoan abiatzea aurreikusten da eta 3 hilabeteko iraupena izango luke. Emaitzak: eremuetako estrategiak (4 urterako estrategia eta 2027rako plangintza bana).	4.- Calendario Las fases 1 y 2 de los tres ámbitos se desarrollarán a lo largo del año 2026 y 2027. Fase 1: análisis y diagnóstico de situación y necesidades. Se prevé su inicio en el último trimestre de 2026, con una duración de 4 meses como máximo. Resultado esperado: diagnósticos de ámbitos. Fase 2: formulación de la Estrategia. Se prevé su puesta en marcha en el primer trimestre de 2027, con una duración de 3 meses. Resultados: estrategias de los ámbitos (estrategia a 4 años y planificación para 2027).
5.- Kontratuaren egitura eta egiteko zehatzak (l. eranskinean dago jasota egitekoen eskema laburra)	5.- Estructura y funciones concretas del contrato (en el Anexo I se recoge un breve esquema de las tareas)
5.1. EREMU BAKOITZEKO BEHARREN PARTAIDETZA BIDEZKO DIAGNOSTIKOA	5.1. DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO DE NECESIDADES EN CADA ÁMBITO
5.1.1. Helburuak	5.1.1. Objetivos
Helburu orokorra:	Objetivo general:



Eremu bakoitzeko egoera, beharrak, erronkak eta aukerak identifikatzea, ikuspegi integraletik eta partaidetzan oinarrituta, eta ondorengo plangintza estrategikorako oinarri sendoa osatzea. Helburu espezifikoak: - Eremu bakoitzean parte-hartze prozesurako funtsezkoak diren eragile eta erakundeak identifikatu eta haiekin harremanetan jartzea. - Eremu bakoitzeko informazio-kanalak eta parte-hartze espazioak aztertzea. - Herritarren, eragileen eta lurraldearen garapenarekin lotutako erakundeen parte-hartzea eta inplikazioa sustatzea. - Eremu bakoitzaren bilakaeraren eta egungo egoeraren inguruko hausnarketa-prozesuak sortzea. - Bederatzi analisi-ardatzen inguruko beharrak, eskariak eta erronkak identifikatzea. - Etorkizuneko tokiko garapen estrategia diseinatu eta garatzeko elementu estrategikoak identifikatzea, Tokiko Hiri Agenda 2030ekin bat eginda. - Lurraldeko lankidetzak eta artikulazioa sustatzea. - Eremuko partaidetza bidezko diagnostikoa formulatu eta onartzea. - Diagnostikoaren hedapena eta ulermena erraztea. 5.1.2. Prozesuak beharrezko dituen egiturak 5.1.2.1 Egitura teknikoak. Proiektua garatzeko, beharrezkoa da aholkularitza, dinamizazioa eta prozesua errazteko lana egitea ikerketa sozialarekin, herritarren parte-hartzearekin eta	Identificar la situación, necesidades, retos y oportunidades de cada ámbito desde una perspectiva integral y participativa, constituyendo una base sólida para la posterior planificación estratégica. Objetivos específicos: - Identificación y contacto con agentes e instituciones clave para el proceso participativo en cada ámbito. - Análisis de los canales de información y espacios de participación en cada ámbito. - Promover la participación e implicación de la ciudadanía, agentes e instituciones relacionadas con el desarrollo del territorio. - Generar procesos de reflexión sobre la evolución y situación actual de cada ámbito. - Identificar necesidades, demandas y retos en torno a nueve ejes de análisis. - Identificar los elementos estratégicos para el diseño y desarrollo de la futura estrategia de desarrollo local, alineándolos con la Agenda Local Urbana 2030. - Promover la cooperación y articulación territorial. - Formular y aprobar el diagnóstico participativo de la zona. - Facilitar la difusión y comprensión del diagnóstico. 5.1.2. Estructuras necesarias del proceso 5.1.2.1 Estructura técnica. Para el desarrollo del proyecto es necesaria la labor de asesoramiento, dinamización y facilitación del proceso de un equipo de profesionales
---	---



ebaluazioarekin zerikusia duten diziplina anitzeko profesionalen eta udal-teknikarien talde batek. 5.1.2.2. Parte hartzeko egitura. Parte-hartzea oinarri duen proiektua denez, honako egitura hau beharko da: Talde eragilea (TE): dagokion eremuan Auzoekin proiektua bultzatzeko egitura izango da. Eremu horietako bakoitzean talde eragile bat sortuak da. Eremu horretan bizi diren, lan egiten duten edo haien bizitzaren zati bat bertan egiten duten erakundeek eta pertsonak osatutako taldea da. Interesa duen edonork parte har dezake talde horretan, eta Udaleko Komunitatea eta Gobernantza Sailaren laguntza izango du. Honako hauek dira bere funtzioak: • Eremu horretako auzokideak Auzoekin prozesuan parte hartzera bultzatzea. • Prozesuan, lurralde-eremu horri buruzko informazioa eta ezagutza ematea. • Prozesuan, informazioa emateko eta parte hartzeko ekintzak bultzatzea. • Talde teknikoari laguntzea. • Prozesuari gertuko jarraipena egitea. 5.1.3. Egin beharrekoak Lehenengo honetan, gutxienez, honako lan hauek egingo dira eremu bakoitzean: • Bigarren mailako iturrien azterketa: errolda-fitxategi anonimizatua eta Udalaren esku dauden diagnostiko, azterlan eta planen azterketa. Udalak adjudikaziodunaren esku jarriko du errolda-fitxategi	multidisciplinares y técnicos/as municipales relacionados con la investigación social, la participación ciudadana y la evaluación. 5.1.2.2. Estructura de participación. Como proyecto de carácter participativo, su desarrollo requerirá de la siguiente estructura: Grupo motor (GM): será la estructura de impulso del proyecto Auzoekin en el ámbito correspondiente. En cada uno de estos ámbitos, se creará un grupo motor. Es un grupo formado por organizaciones y personas que viven, trabajan o realizan parte de su vida en este ámbito. Cualquier persona interesada puede participar en este grupo con el apoyo del Área de Comunidad y Gobernanza del Ayuntamiento. Sus funciones son: • Animar a los/las vecinos/as de la zona a participar en el proceso Auzoekin. • Ofrecer información y conocimiento sobre el ámbito territorial a lo largo del proceso. • Impulsar acciones de información y participación a lo largo del proceso. • Apoyar al equipo técnico. • Realizar un seguimiento cercano al proceso. 5.1.3. Tareas a realizar En esta primera zona se realizarán, al menos, las siguientes tareas: • Análisis de fuentes secundarias: fichero censal anonimizado, y análisis de diagnósticos, estudios y planes que se encuentren en poder del Ayuntamiento. El Ayuntamiento pondrá a disposición del/la adjudicatario/a un fichero censal
--	--



anonimizatua, aurretiaz datuen babeserako hitzarmena sinatuta, eta uneoro errespetatu beharko dira datuen babeserako betebeharrak. • Tresna kualitatiboen diseinua: galdetegiak, elkarrizketa-gidoiak eta eztabaida-taldeetarako gidoiak prestatzea. • Galdetegien erabilera partekatua: beste eremu batzuetan erabilitako galdetegiak egokitzea, beharrezkotzat jotako zuzenketa txikiak eginda. Eremuetako diagnostikoen emaitzak alderatu ahal izateko, 2025eko hiru esperientzia pilotuetarako (1, 4 eta 5 eremuak) diseinatutako galdetegiak 2, 3 eta 8 eremuetako informazioa biltzeko ere erabiliko dira. Beraz, ez da beharrezkoa galdetegi berriak diseinatzea (II. eranskin gisa jasotzen da galdetegi-eredua). Hala ere, galdetegietan hobekuntza edo zuzenketa txikiak egin ahal izango dira. • Landa-lana: informazio kuantitatibo eta kualitatiboaren bilketa. 3 asteko lana aurreikusten da, 5 inkestatzaileko taldearekin. • Informazioaren analisisa eta txostenak: eremu bakoitzeko diagnostiko-txostena idaztea. • Talde eragileekin lana: eremu bakoitzean saio batean parte hartzea, metodologia azaltzeko eta ekarpenak jasotzeko. • Kontraste instituzionala: gobernu-taldeari eta eremu bakoitzari diagnostikoa aurkezteko jardunaldi bana egitea. • Koordinazioa: egitura teknikoarekin eta Komunitatea eta Gobernantza Sailarekin bilerak egitea. 5.1.4. Emaitzak • Eremu bakoitzeko parte-hartze bidezko diagnostikoaren txostena (ele bitan).	anonimizado, previa suscripción de un Convenio de Protección de Datos, y respetando en todo momento las obligaciones de protección de datos. • Diseño de herramientas cualitativas: elaboración de cuestionarios, guiones de entrevista y guiones para grupos de discusión. • Uso compartido de cuestionarios: adaptación de cuestionarios utilizados en otros ámbitos con pequeñas correcciones necesarias. Para poder comparar los resultados de los diagnósticos de los distintos ámbitos, se utilizarán también los cuestionarios diseñados para las tres experiencias piloto de 2025 (ámbitos 1, 4 y 5) para recoger información de los ámbitos 2, 3 y 8. Por lo tanto, no es necesario diseñar nuevos cuestionarios (el modelo de cuestionario se recoge como Anexo II). Sin embargo, los cuestionarios podrán incluir pequeñas mejoras o correcciones. • Trabajo de campo: recopilación de información cuantitativa y cualitativa. Se prevén 3 semanas de trabajo, con un equipo de 5 encuestadores/as. • Análisis de la información e informes: redacción del informe diagnóstico de cada ámbito. • Trabajo con los grupos motores: participar en una sesión en cada ámbito para explicar la metodología y recoger aportaciones. • Contraste institucional: realización de una jornada de presentación del diagnóstico al equipo de gobierno y a cada ámbito. • Coordinación: reuniones con la estructura técnica y con el Área de Comunidad y Gobernanza. 5.1.4. Resultados • Informe de diagnóstico participativo de cada ámbito (bilingüe). • Principales conclusiones y resumen de las claves estratégicas
--	---



• Ondorio nagusiak eta gako estrategikoen laburpena, 2. faserako oinarri gisa erabiltzeko. 5.1.5. Eman beharreko zerbitzuaren gutxieneko prestazio edo baldintzak Enpresa adjudikaziodunak hiru jardun-eremuetan eman beharreko gutxieneko prestazioak (baldintza hauetakoren bat betetzen ez duten proposamenak ez dira baloratu): • Exekuzio-epea: exekuziorako, gehienez, 4 hilabeteko epea. • Emaita: hiru esparruetako diagnostikoak euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko dira. Diagnostikoen diseinu eta maketazioa egiteko orduan, Udaleko komunikazio-zerbitzuak ezarritako irizpideak kontutan hartu beharko dira. • Analisi eta lan dokumentala: Bigarren mailako iturrien bilaketa eta analisia (ikerketak, datuak, argitalpenak, proiektuak, erregistro administratiboak, memoriak, aktak, etab.). Datuen analisia eta irakurketak, beti, identifikatutako eremua izango du erreferentzia. Hau da, emaitzen eta ondorioen egikaritze eta aurkezpene eremuaren osotasunera mugatuko da. Tolosako Udalak aldeaz aurretik egindako diagnostikoei edo proiektuei buruz duen informazio garrantzitsu guztia emango dio enpresari, hasierako azterketa bat egiteko funtsezkoak direnak (errola, Irisgarritasun Plana, PMUS-Tolosa badabil, Emakume eta Gizonen Berdintasunerako Diagnostikoa eta Ekintza Plana, Euskararen Diagnostikoa eta Ekintza Plana, Haur, nerabe eta gazteen Diagnostikoa eta Ekintza Plana, Tolosako I. Zaintza Diagnostikoa eta Plana...).	que servirán de base para la fase 2. 5.1.5. Prestaciones o condiciones mínimas del servicio a prestar Prestaciones mínimas a ofrecer por la empresa adjudicataria en los tres ámbitos de actuación (no serán valoradas las propuestas que no cumplan alguna de las siguientes condiciones): • Plazo de ejecución: plazo máximo de ejecución de 4 meses. • Resultado: se presentarán los diagnósticos de los tres ámbitos en euskera y castellano. A la hora de realizar el diseño y maquetación de los diagnósticos, se deberán tener en cuenta los criterios establecidos por el servicio de comunicaciones del Ayuntamiento. • Análisis y trabajo documental: Búsqueda y análisis de fuentes secundarias (investigaciones, datos, publicaciones, proyectos, registros administrativos, memorias, actas, etc.). El análisis y lectura de los datos tendrá siempre como referencia el campo identificado. Es decir, la ejecución y presentación de resultados y conclusiones se limitará al conjunto del ámbito. El Ayuntamiento de Tolosa aportará a la empresa toda la información relevante que posea sobre los diagnósticos o proyectos realizados previamente y que sean fundamentales para realizar un análisis inicial (censo, Plan de Accesibilidad, PMUS-Tolosa badabil, Diagnóstico y Plan de Acción para la Igualdad de Mujeres y Hombres, Diagnóstico y Plan de Acción del Euskera, Diagnóstico y Plan de Acción de Infancia, Adolescencia y Juventud, I. Diagnóstico y Plan de Cuidados de Tolosa...).
--	--



• Inkestak: 42 galderako inkesta (eranskinean dago), eredu misto baten bidez garatua (aurrez aurreko inkesta lehenetsia eta telefono bidezkoa edota kale-inkesta osagarri gisa), hiru eremuetan egiteko, guztira 953 inkesta/pertsonako laginarekin (eremu bakoitzeko benetako biztanleria helduari egokitzeko zain): 2. eremua: Amarotz-San Blas-Usabal: 295 inkesta. 3. eremua: Berazubi-lurramendi-lurre: 327 inkesta. 8. eremua: Arramele: 331 inkesta. Laginaren diseinu egokia bermatu behar da. Horretarako, irizpide hauek hartuko dira kontuan: ○ Laginaren tamaina: laginaren tamaina, gutxienez, % +/- 6,5eko lagin-errore marjinari dagokiona izango da, % 95eko konfiantza mailarako (kasurik okerreanean, non $p=q=0,5$). ○ Laginaren egitura. Lagina diseinatzeko, finkapen proportzionalaren irizpidea erabiliko da, aldagai hauen arabera: ▪ Auzoa. ▪ Sexua. ▪ Adina (hurrengo bitarteekin, 18-34, 35-49, 50-64 eta 65etik gora) ▪ Jatorrizko herrialdea. ○ Metodologiaren justifikazioa: Informazioa biltzeko hainbat sistema erabili ahal izango dira inkestaren bidez, baina metodori egokiena lehenetsiko da, hau da, atez atekoa. Atez atekoaz gain, metodo osagarri gisa, telefono bidezko inkesta edota kale-inkesta erabili ahal izango da. Modu argi eta frogagarrian jaso beharko da zenbat izan diren atez ateko metodoaren bidez egindako inkestak eta zenbat telefono	• Encuestas: encuesta de 42 preguntas (incluida en el anexo), desarrollada mediante un modelo mixto (encuesta presencial prioritaria, y telefónica o encuesta de calle complementaria), a realizar en los tres ámbitos, con una muestra total de 953 encuestas/persona (pendiente de ajuste a la población adulta real de cada ámbito): Ámbito 2: Amarotz-San Blas-Usabal: 295 encuestas. Ámbito 3: Berazubi-lurramendi-lurre: 327 encuestas. Ámbito 8: Arramele: 331 encuestas. Se debe garantizar un correcto diseño de la muestra. Para ello, se tendrán en cuenta los siguientes criterios: ○ Tamaño de la muestra: el tamaño de la muestra será como mínimo el correspondiente al margen de error muestral de +/- 6,5% para un nivel de confianza del 95% (en el peor de los casos, donde $p = q = 0,5$). ○ Estructura de la muestra. Para el diseño muestral se utilizará el criterio de fijación proporcional en función de las siguientes variables: ▪ Barrio. ▪ Sexo. ▪ Edad (con los siguientes intervalos, 18-34, 35-49, 50-64 y más de 65) ▪ País de origen. ○ Justificación de la metodología: Se podrán utilizar diferentes sistemas de recogida de información a través de la encuesta, pero se priorizará el método más adecuado, es decir, el puerta a puerta. Además del puerta a puerta, como método complementario se podrá utilizar la encuesta telefónica y/o de calle. Se hará constar de forma clara y fehaciente el número de encuestas realizadas por el método puerta a
---	--



bidezkoak edota kale-inkestak, jakinik atez atekoa dela lehenetsitakoa. Adjudikaziodunaren eskaintzan jasotako inkestak egiteko metodologiak eta metodoen banaketak (etxez etxekoa, telefono bidezkoa, kale-inkesta) izaera loteslea izango dute, eta kontratuaren parte integrala izango dira. Metodologia horren edozein aldaketa Administrazio kontratatzailearen alde aurreko eta berriazko baimenarekin soilik egin ahal izango da. ○ Eskaintzan zehaztu beharrekoak: lizitatzailleek eskaintza teknikoan honako alderdi hauek zehaztu beharko dituzte gutxienez: ▪ Inkesta-metodo bakoitzaren ehunekoa eta banaketa. ▪ Laginaren tamaina eta ordezkagarritasun-irizpideak. ▪ Inkestak egiteko egutegia eta faseak. ▪ Kalitatea kontrolatzeko mekanismoak. Zehaztapen horiek ez betetzea kontratuaren ez-betetzetzat joko da. ○ Trazabilitatea: adjudikaziodunak inkesta bakoitzaren trazabilitatea bermatu beharko du, honako informazioa jasoz gutxienez: ▪ Inkestaren data eta ordutegia. ▪ Erabilitako metodoa. ▪ Eremua edo lurralde-erreferentzia. ○ Tolosako Udalak egindako inkestaren egiaztapenak egin ahal izango ditu, zuzenean edo hirugarren baten bidez, inkestak	puerta, y el número de encuestas telefónicas o de calle, sabiendo que el puerta a puerta es el sistema preferente. La metodología y la distribución de métodos para la realización de las encuestas contempladas en la oferta del adjudicatario (puerta a puerta, telefónica, encuesta de calle) tendrán carácter vinculante, y formarán parte integral del contrato. Cualquier modificación de esta metodología sólo podrá realizarse previa autorización expresa de la Administración contratante. ○ Aspectos a especificar en la oferta: los licitadores deberán especificar en su oferta técnica, al menos, los siguientes aspectos: ▪ Porcentaje y distribución de cada método de encuesta. ▪ Tamaño muestral y criterios de representatividad. ▪ Calendario y fases para la realización de las encuestas. ▪ Mecanismos de control de calidad. El incumplimiento de estas especificaciones tendrá la consideración de incumplimiento contractual. ○ Trazabilidad: el adjudicatario deberá garantizar la trazabilidad de cada encuesta, recogiendo como mínimo la siguiente información: ▪ Fecha y horario de encuestación. ▪ Método utilizado. ▪ Ámbito o referencia territorial. ○ El Ayuntamiento de Tolosa podrá realizar, directamente o a través de un tercero, comprobaciones de las encuestas realizadas para
--	--



benetan egin direla eta adierazitako metodoarekin bat datozela egiaztatzeko. • Eztabaida taldeak edo talde elkarrizketak: 4 eztabaida talde. Gune bakoitzean eztabaida talde bat egin beharko da, eta beste kontraste-talde bat, udaleko eta udalaz gaindiko teknikariekin. Eremu bakoitzeko eztabaida taldeetan, ezaugarri espezifikoak dituzten kolektiboen parte-hartzea bermatu beharko da, hala nola adinekoena, gazteena, migratzaileena, emakumeena edo kolektibo ahulenena. • Talde-dinamikak edo -tailerrak: Talde-dinamikek edo parte hartzeko tailerrek balioko dute eremuko biztanleei prozesuari buruzko informazioa emateko, informazio-, kontraste-, bateratze- eta eztabaida-espazioen formatuan, tokiko beharrei eta bizilagunen eskaerei buruzko eztabaidetan sakontzeko, eta beste ekintza batzuen bidez jasotako informazioa xehatzen, zehazten eta ixten amaitzeko ere bai. Talde dinamikak edo parte hartzeko tailerrak prozesuaren beraren espazio kolektiboak indartzeko ere erabiliko dira. Hamabi parte-hartze tailer: - Bilera edo foro irekiak: egitasmoaren eta prozesuaren berri emateaz gain, talde eragilean parte hartu dezaten gonbidatzeko (eremu bakoitzean 1) - Parte hartzeko 2 tailer, eremu bakoitzeko talde eragilearekin: ○ Talde eragilea martxan jartzeko parte-hartze tailerra (1. fasearen hasieran). ○ Eremuko deriba (herritarren ibilaldia eta mapeoa) 2 ordukoa, gutxienez 2 bideratzailerekin.	comprobar la efectiva realización de las mismas y su adecuación al método indicado. • Grupos de discusión o entrevistas grupales: 4 grupos de discusión. En cada espacio se deberá realizar un grupo de discusión, y otro de contraste con personal técnico municipal y supramunicipal. En los grupos de discusión de cada ámbito, se deberá garantizar la participación de colectivos con características específicas como personas mayores, jóvenes, migrantes, mujeres o colectivos vulnerables. • Dinámicas o talleres grupales: Las dinámicas de grupo o talleres participativos, en formato de espacios de información, contraste, puesta en común y debate, servirán para informar sobre el proceso a la población de la zona, para profundizar en los debates sobre las necesidades locales y demandas de los vecinos y vecinas, así como para terminar de detallar, concretar y cerrar la información recogida a través de otras acciones. Las dinámicas de grupo o talleres participativos también se utilizarán para fortalecer los espacios colectivos del propio proceso. Doce talleres participativos: - Reuniones o foros abiertos: además de informar del proyecto y del proceso, para invitar a participar en el grupo motor (1 en cada ámbito) - 2 talleres participativos con el grupo motor de cada ámbito: ○ Taller participativo para la puesta en marcha del grupo motor (inicio 1ª fase). ○ Deriva de zona (paseo con el grupo motor y mapeo) de 2 horas de duración, con un mínimo de 2 personas facilitadoras.
---	--



-Diagnostikorako 2 dinamika parte-hartzaile biztanle guztientzat (eremuko). - o Eremuko prozesua aurkezteko bilera irekia. Parte-hartzeko diagnostiko-tailerra, 2 ordukoa, gutxienez 2 bideratzailerekin. - o Diagnostikoa kontrastatzeko eta erronkak lehenesteko parte-hartze tailerra (1. fasearen amaieran, 2 ordukoa, gutxienez 2 bideratzailerekin). 2. fasea zabalduko duen zubi-tailerra. Xehetasunak 5.2.4 atalean jasotzen dira. • Teknikariek eta politikariek kontrasterako jardunaldiak. Diagnostikoaren emaitza nagusiak alderatzeko jardunaldiak. Bi kontraste saio: - Gobernu-taldearekin kontraste-jardunaldi bat, 2 ordukoa, bideratzaile batekin. - Ordezkaritza politikoei eta udaleko eta udalaz gaindiko teknikariek kontraste jardunaldi bat. 2 h, gutxienez bideratzaile batekin. • Joan-etorrietako gastuak, dietak, bulegoko materiala, etab. Aurrekontuko zenbatekoaren barruan egongo dira. • Kontaktazioa: Kontaktazio-lanak udalak egingo ditu, eta herritarrak eta funtsezko eragileak identifikatzeaz eta haiekin harremanetan jartzeaz arduratuko da. • Aniztasuna: Prozesuaren gakoetako bat hiru eremuetako biztanleriaren aniztasuna aintzat hartzea izango da. Beraz, funtsezkoa izango da udalerriko bizitza publikoan baztertuago dauden edo ahots	- 2 dinámicas de diagnóstico participativas para toda la población (por ámbito). - o Reunión abierta para presentación del proyecto, de 2 horas de duración, con un mínimo de 2 personas facilitadoras. - o Taller participativo para el contraste del diagnóstico y priorización de los retos (al final de la 1ª fase, de 2 horas de duración, con un mínimo de 2 personas facilitadoras. Taller puente que abre la 2ª fase. Su contenido Se desarrolla detalladamente en el apartado 5.2.4. • Jornadas de contraste con personal técnico y político. Jornadas de contraste de los principales resultados del diagnóstico. Dos sesiones de contraste: - Sesión de contraste con el equipo de gobierno de 2 horas de duración con un facilitador. - Sesión de contraste con representantes políticos, personal técnico municipal y supramunicipal. 2 h con 1 facilitador/a como mínimo. • Gastos de desplazamiento, dietas, material de oficina, etc. Dentro de la cuantía presupuestaria. • Contactación: Las tareas de contactación las realizará el ayuntamiento, que se encargará de identificar y contactar con la ciudadanía y agentes clave. • Diversidad: una de las claves del proceso será tener en cuenta la diversidad de la población de los tres ámbitos. Por lo tanto, será fundamental impulsar la participación de colectivos o personas más
---	---



gutxiago duten kolektibo edo pertsonen parte-hartzea bultzatzea. Horregatik, bilera eta tailerretan biztanleriaren aniztasunaren lagin adierazgarri bat kontuan hartzea aurreikusi beharko da. Halaber, difusiorako materialak eta ekintzak talde eta pertsona hauen ezaugarrien arabera egokituko dira.

- **Euskara:** inkestak, elkarrizketak, saioak, tailerrak eta talde fokalak euskaraz egin ahal izatea bermatu beharko da.
- **Zaintza eta zeinu-hizkuntzako interpretazio zerbitzuak:** Udalak emango ditu, hala eskatzen denean.

5.2.- EREMU BAKOITZEKO ESTRATEGIA ETA EKINTZA PLANA

5.2.1. Helburua

Lehenengo fasean egindako diagnostikoetan oinarrituta, eremu bakoitzerako 4 urterako plangintza estrategikoa eta lehen urterako (2027) ekintza plana partaidetza bidez definitzea, adostea eta dokumentatzea. Zentzu horretan, parte-hartze mekanismo zehatzak aplikatuz, proposatzen den metodologia proposamenak honakoa bermatu beharko du:

- Eremu bakoitzeko estrategia eztabaidatu, adostu, formulatu eta onestea, hori garatzeko ardura duten eragile guztien artean.
- Auzotarren eta lurraldeko gizarte-, erakunde- eta ekonomia-sareko erakundeen parte-hartzea sustatzea eta erraztea strategiaren formulazioan.
- Erakundeak (maila politikoan eta teknikoan) estrategia bakoitzaren formulazioan parte har dezan sustatzea eta erraztea.

marginadas o con menos voz en la vida pública del municipio.

Por ello, se deberá prever que en las reuniones y talleres se tenga en cuenta una muestra representativa de la diversidad de la población. Asimismo, los materiales y acciones de difusión se adaptarán a las características de estos grupos y personas.

- **Euskera:** se deberá garantizar que las encuestas, entrevistas, sesiones, talleres y grupos focales puedan realizarse en euskera.
- **Servicios de cuidados e interpretación en lengua de signos:** serán prestados por el Ayuntamiento cuando así se solicite.

5.2.- ESTRATEGIA Y PLAN DE ACCIÓN DE CADA ÁMBITO

5.2.1. Objetivo

En base a los diagnósticos realizados en la primera fase, definir, consensuar y documentar de forma participativa la planificación estratégica a 4 años y el plan de acción para el primer año (2027) para cada ámbito.

En este sentido, en aplicación de mecanismos concretos de participación, la propuesta de metodología que se proponga deberá garantizar:

- Debate, consenso, formulación y aprobación de la estrategia en cada ámbito entre todos/as los/las agentes responsables de su desarrollo.
- Promover y facilitar la participación de los vecinos y de las entidades del tejido social, institucional y económico del territorio en la formulación de la estrategia.
- Promover y facilitar la participación de la organización (a nivel político y técnico) en la formulación de cada estrategia.



5.2.2. Egin beharreko zereginak eta epeak • Parte-hartze mekanismo zehatzak aplikatuz, proposatzen den metodologia proposamenak honako hau bermatu beharko du: • Eremu bakoitzeko estrategia eztabaidatu, adostu, formulatu eta onestea, hori garatzeko ardura duten eragile guztien artean. • Auzotarren eta lurraldeko gizarte-, erakunde- eta ekonomia-sareko erakundeen parte-hartzea sustatzea eta erraztea estrategiaren formulazioan. • Erakundeak (maila politikoan eta teknikoan) estrategia bakoitzaren formulazioan parte har dezan sustatzea eta erraztea. • Parte-hartze prozesua dinamizatu eta erraztea. • Lan-materialak sortzea: lan-dokumentuak, aurkezpenak eta komunikazio-testuak. • Talde eragileekin lana: eremu bakoitzean aurkezpen, koordinazio eta kontraste lanak. • Egitura teknikoarekin koordinazioa. • Eremu bakoitzeko estrategia-dokumentua idaztea. • Aipatutakoak gehienez 3 hilabeteko epean burutu beharko dira. 5.2.3. Eraitzak • Eremu bakoitzeko Plangintza Estrategikoa (4 urte). • Lehen urterako Ekintza Plana, lehentasunak eta orientazio operatiboarekin. Plangintza estrategikoa eta ekintza plana Tokiko Hiri Agenda 2030ekin lerrotu beharko dira.	5.2.2. Tareas a realizar y plazos • En aplicación de mecanismos concretos de participación, la propuesta de metodología que se proponga deberá garantizar lo siguiente: • Debate, consenso, formulación y aprobación de la estrategia en cada ámbito entre todos los agentes responsables de su desarrollo. • Promover y facilitar la participación de los vecinos y de las entidades del tejido social, institucional y económico del territorio en la formulación de la estrategia. • Promover y facilitar la participación de la organización (a nivel político y técnico) en la formulación de cada estrategia. • Dinamizar y facilitar el proceso participativo. • Creación de materiales de trabajo: documentos de trabajo, presentaciones y textos de comunicación. • Trabajo con los grupos motores: presentaciones, coordinación y contraste en cada ámbito. • Coordinación con la estructura técnica. • Redacción del documento de estrategia de cada ámbito. • Dicha ejecución deberá realizarse en el plazo máximo de 3 meses. 5.2.3. Resultados • Planificación Estratégica en cada ámbito (4 años). • Plan de Acción para el primer año con prioridades y orientación operativa. La planificación estratégica y el plan de acción deberán alinearse con la Agenda Urbana Local 2030.
---	---



Diseinu eta maketazioa egiteko orduan, Udaleko komunikazio zerbitzuak ezarritako irizpideak kontuan hartu beharko dira. 5.2.4. Eskaini beharreko zerbitzuaren gutxieneko prestazioak Enpresa adjudikaziodunak hiru jardun-eremuetan eskaini beharreko gutxieneko prestazioak (baldintza hauetakoren bat betetzen ez bada, proposamenak ez dira baloratuko): • Diagnostikoen emaitzen berri eman eta proposamenak bildu eta lehenesteko tailerrak Parte hartzeko hiru tailer (eremu bakoitzeko bat), bi ordukoak, bi bideratzailerekin. Helburua: Herritarrei partaidetzan oinarritutako diagnostikoaren emaitza nagusiak ezagutaraztea, eta hausnarketarako eta proposamenerarako gune kolektibo bat irekitzea, eremuaren garapen-estrategiaren parte izan daitezkeen ideiak eta proposamenak jasota eta ordura artekoak mahaigaineratuta. Parte-hartzaileak: Modu irekian deitutako lurraldeko pertsona eta eragileak: herritarrak norbanako gisa, elkarteak, kolektiboak, merkatariak, etab. Landu beharreko edukiak: • Eremuaren diagnosiaren sintesia: hautemandako erronkak, beharrak eta aukerak modu ulergarrian aurkeztea enpresa adjudikaziodunak. • Arlo estrategiko desberdinetako konponbide eta proposamenen azterketa kolektiboa. • Eremuaren garapena eta bizi-kalitatea hobetzen lagunduko duten herritarren	A la hora de realizar el diseño y maquetación se deberán tener en cuenta los criterios establecidos por el servicio de comunicaciones del Ayuntamiento. 5.2.4. Prestaciones mínimas del servicio a prestar Prestaciones mínimas a ofrecer por la empresa adjudicataria en los tres ámbitos de actuación (No serán valoradas las propuestas cuando no se cumpla alguna de las siguientes condiciones): • Talleres de comunicación de resultados de diagnósticos, recogida y priorización de propuestas Tres talleres participativos (uno por ámbito), de dos horas, con dos personas facilitadoras. Objetivo: Dar a conocer a la ciudadanía los principales resultados del diagnóstico participativo, y abrir un espacio colectivo de reflexión y propuestas, recogiendo ideas y propuestas que puedan formar parte de la estrategia de desarrollo del ámbito y planteando las existentes. Participantes: Personas y agentes del territorio convocadas de manera abierta: ciudadanos/as a título individual, asociaciones, colectivos, comerciantes, etc. Contenidos a trabajar: • Síntesis del diagnóstico de la zona: presentación de manera comprensible por parte de la empresa adjudicataria de los retos, necesidades y oportunidades detectadas. • Análisis colectivo de soluciones y propuestas en los diferentes ámbitos estratégicas. • Recoger y priorizar ideas ciudadanas que contribuyan a mejorar el
--	--



ideiak biltzea eta lehenestea.	desarrollo y la calidad de vida del ámbito.
Metodologia: Tailerra bi ataletan egituratuko da: lehenengo zatia informatiboa izango da (diagnostikoaren aurkezpena hizkuntza argi eta bisualarekin) eta bigarrena taldekako lana. Entzutea, sormena eta pentsamendu proiektiboa sustatzen duten parte-hartze dinamikak erabiliko dira, baita proposamenak idatzi eta multzokatzeko tresnak ere. Diagnostikoan hautemandako beharrei erantzungo dieten eta prozesuaren markoaren mugetan sartzen diren proposamenak jasoko dira. Eremu horretako beharrei erantzuteko, proposamen mota hauek jaso ahal izango dira: - Udalak gauzatzekoak. - Lankidetzeta publiko-sozialekoak (erakundeen sarea eta gizarte-ehuna). - Gizarte-saretik gauzatzekoak. Ideen bilketa modu sistematikoan dokumentatuko da, ondoren prozesuan integratuko direla bermatzeko. Espero diren emaitzak: • Herritarren proposamen guztiak jasotzen dituen dokumentua (tailerrekoak eta plataformaren bitartez jasotakoak), gaika sailkatuta. • Parte-hartze prozesuaren izaera irekia, inklusiboa eta gardena indartzea.	Metodología: el taller se estructurará en dos apartados: una primera parte informativa (presentación del diagnóstico con lenguaje claro y visual) y una segunda parte de trabajo grupal. Se utilizarán dinámicas participativas que fomenten la escucha, la creatividad y el pensamiento proyectivo, así como herramientas para la redacción y agrupación de propuestas. Se recogerán las propuestas que respondan a las necesidades detectadas en el diagnóstico y que estén dentro de los límites del marco del proceso. Para dar respuesta a las necesidades en este ámbito, se podrán recoger los siguientes tipos de propuestas: - Las propuestas a ejecutar por el Ayuntamiento. - De colaboración público-social (red de organizaciones y tejido social). - Las propuestas a ejecutar desde la red social. La recogida de ideas se documentará de forma sistemática para garantizar su posterior integración en el proceso. Resultados esperados: • Documento que recoja todas las propuestas ciudadanas (del taller y las recogidas a través de la plataforma), clasificadas por temas. • Reforzar el carácter abierto, inclusivo y transparente del proceso participativo.



• Herritarrek parte-hartze handiagoa izatea estrategiaren eraikuntzan. • Proposamenen balorazio teknikorako oinarritzko materiala. • Balorazio teknikoa. Helburua: prozesuan zehar jasotako eta lehentasundutako proposamenak teknikoki baloratzea, ekintza estrategikoak (irismen luzekoak) eta operatiboak (aplikazio zehatzekoak) bereiziz. Azken horiek udaleko teknikariek aztertu beharko dituzte, haien bideragarritasuna eta garapena baloratzeko, ikuspegi ekonomiko, tekniko eta legaletik. Balorazio teknikoaren urrats hau funtsezkoa da proposamenen benetako bideragarritasuna eta eremuko garapen-estrategian duten integrazio egokia bermatzeko. Udaleko langile teknikoek lehentasundutako proposamen bakoitza ebaluatu beharko dute, modu errazean eta ikuspegi diziiplina anitzetik, honako alderdi hauek kontuan hartuta: - o Araudi eta legeetara egokitzea, proposamenek indarrean dagoen legedia betetzen dutela bermatuz. - o Bideragarritasun teknikoa, giza baliabideak, baliabide materialak, denborak eta eskumenak kontuan hartuta. - o Dauden udal-plan eta politikekin koherentzia izatea, bikoiztasunak edo kontraesanak saihestuz.	• Mayor participación ciudadana en la construcción de la estrategia. • Material básico de trabajo para la valoración técnica de las propuestas. • Valoración técnica. Objetivo: Valorar técnicamente las propuestas recibidas durante el proceso y que han sido priorizadas (distinguiendo entre acciones estratégicas (de largo alcance) y operativas (de aplicación concreta). Siendo estas últimas las que deberán analizar los técnicos municipales para valorar su viabilidad y desarrollo, en base a la viabilidad económica, técnica y legal. Este paso, de valoración técnica, es fundamental para garantizar la viabilidad real de las propuestas y su correcta integración en la estrategia de desarrollo de la zona. El personal técnico municipal deberá evaluar cada una de las propuestas priorizadas, de forma sencilla y con un enfoque multidisciplinar, teniendo en cuenta los siguientes aspectos: - o Adecuación a la normativa y las leyes, asegurando que las propuestas cumplen con la legislación vigente. - o Viabilidad técnica según recursos humanos, materiales, tiempos y competencias. - o Coherencia con los planes y políticas municipales existentes, evitando duplicidades o contradicciones.
---	--



o Bideragarritasun ekonomikoa, aurreikusitako kostuak eta finantzaketa-iturriak kalkulatzuz. Balorazio-prozesu honek aukera emango du ekintza operatiboen behin betiko zerrenda egokitzeko, proposamen batzuk argitzeko edo birformulatzeko, hala badagokio, eta gauzatze-esparru errealista bat ezartzeko. Balorazio tekniko honen emaitzak modu gardenean komunikatuko zaizkio gidaritza taldeari, eta ondoren herritar guztiei zabalduko zaizkie, kontu-ematea eta parte-hartze prozesuarekiko konfiantza indartuz. Gobernantza-baldintzak: eremuko estrategiak eta haien jarduketak dagokion Gobernu Planaren erronken barruan kokatu behar dira. Ekintza horiek AuzoEkin proiektuaren xede, ikuspegi, printzipio eta balioen esparruan garatuko dira. Espero diren emaitzak: • Proposamenen zerrenda, lerro edo arlo estrategikoen arabera antolatua eta sailkatua. • Proposamenak antolatzeko eta baztertzeko erabilitako irizpideak jasotzen dituen dokumentua. • Deliberazio eta proposamenen azken erabakitze tailerra Talde Motorrarekin, eremuko aurrekonturako. Hiru tailer parte-hartzaile egingo dira gidaritza taldeekin (bat eremu bakoitzeko), bi orduko iraupenarekin eta bi pertsona dinamizatzailek gidatuta.	- o Viabilidad económica, calculando costes estimados y fuentes de financiación. Este proceso de valoración permitirá ajustar el listado definitivo de acciones operativas, aclarar o reformular, en su caso, algunas propuestas y establecer un marco de ejecución realista. Los resultados de esta valoración técnica serán comunicados de forma transparente al grupo motor, y posteriormente se extenderán al conjunto de la ciudadanía, reforzando así la rendición de cuentas y la confianza en el proceso participativo. Condiciones de gobernanza: las estrategias del ámbito y sus actuaciones deben enmarcarse en los retos del Plan de Gobierno correspondiente. Estas acciones se realizarán en el marco del objeto, visión, principios y valores del proyecto AuzoEkin. Resultados esperados: • Listado de propuestas ordenado y clasificado por líneas o áreas estratégicas. • Documento con los criterios utilizados para organizar y rechazar las propuestas. • Deliberación y selección final de propuestas por parte del Grupo Motor, para el presupuesto de la zona. Tres talleres participativos con los grupos motores (uno por ámbito), de dos horas, con dos personas facilitadoras.
--	---



Helburua: gidaritza taldearekin batera, modu parte-hartzailean, eremuko aurrekontua osatuko duten proposamenak hautatzea. Hautaketa horrek zehaztuko du zein ekintza konkretuk jasoko duten epe laburrean finantzaketa zuzena (urteko plana eta aurrekontua), eremu bakoitzerako ezarritako aurrekontu-mugen barruan. Parte-hartzaileak: eremu bakoitzeko talde motorra. Landuko diren edukiak: - o Lehenetsundutako proposamen operatiboen zerrenda aurkeztea, aurretiazko balorazio teknikoarekin batera (bideragarritasun ekonomikoa, legala eta teknikoa). - o Eremu bakoitzerako dagoen aurrekontu erabilgarria mugatzea. - o Proposamen hautagaien inguruko eztabaida egitea, haien eraginari, lurralde-orekaren ikuspegiari eta kontuan hartzen dituzten gaiei dagokienez. - o Finantza aldetik bideragarriak diren proposamenen azken hautaketa egitea, eskuragarri dagoen aurrekontura egokituz. Metodologia: tailerrak eztabaida eta erabaki-hartze ikuspegia izango du, "erosketa-orgaren" formatuko aurrekontu-simulazio dinamiketan oinarrituta. Proposamen bakoitzaren kostua eta erlatiboko eragina ikusarazteko, tresna bisualak erabiliko dira. Dinamizatzaile-taldeak erabaki arrazoituak hartzea sustatuko du, hautaketa- eta bazterketa-irizpideak dokumentatuz. Espero diren emaitzak:	Objetivo: seleccionar de forma participativa, junto con el grupo motor, las propuestas que compondrán el presupuesto del ámbito. Esta selección determinará qué acciones concretas recibirán financiación directa a corto plazo (plan anual y presupuesto), dentro de los límites presupuestarios establecidos para cada ámbito. Participantes: grupo motor de cada ámbito. Contenidos a trabajar: - o Presentar la relación de propuestas operativas priorizadas junto con la valoración técnica previa (viabilidad económica, legal y técnica). - o Delimitación del presupuesto disponible por ámbitos. - o Debate sobre las propuestas candidatas en cuanto a su incidencia, equilibrio territorial y cuestiones que contemplan. - o Selección final de las propuestas financieramente viables, ajustándose al presupuesto disponible. Metodología: el taller tendrá un enfoque de debate y toma de decisiones basado en dinámicas de simulación de presupuesto en formato de «carrito de compra». Para ver el coste y el impacto relativo de cada propuesta, se utilizarán herramientas visuales. El equipo de facilitadores/as promoverá la toma de decisiones razonadas, documentando los criterios de selección y exclusión. Resultados esperados:
--	---



• Eremuko aurrekontu parte-hartzailerako hautatutako proposamenen azken zerrenda. • Hautaketarako erabilitako irizpide eta argudioak jasotzen dituen lehenetasun-dokumentua. • Gidaritza taldearen rola indartzea, gobernantza partekaturako espazio gisa. • Gardentasun eta zilegitasun handiagoa lurraldeko baliabide publikoen esleipenean. • Eraitzen aurkezpen jardunaldiak Prozesua amaitzeko, eremuko estrategiak aurkezteko hiru jardunaldi publiko egingo dira, bat eremu bakoitzean. Jardunaldi horiek irekiak izango dira herritar guztientzat eta udalerriko eragileentzat, eta prozesuaren feedback eta hurrengo fasea aktibatzeko espazio gisa pentsatuko dira. Saioen helburua parte-hartze prozesuaren emaitza nagusiak modu argi eta ulergarrian partekatzea izango da: estrategiaren markoa (xedea, ikuspegia eta balore partekatuak), definitutako arlo estrategikoak, lehenetsitako ekintza-ildoak, egindako balorazio teknikoak, eremuko estrategiarako hautatutako proposamen operatiboak eta urteko plana, prozesuaren hurrengo urratsak, etab. Emaitzak aurkezteko jardunaldi horiek udal-aurrekontuak onartu ondoren egin beharko dira, Udalak eremu bakoitzeko aurrekontuan lehenetsitako ekintzekin duen	• Listado final de propuestas seleccionadas para el presupuesto participativo del ámbito. • Documento de priorización con los criterios y argumentos utilizados para la selección. • Reforzar el papel del grupo motor como espacio de gobernanza compartida. • Mayor transparencia y legitimidad en la asignación de recursos públicos en el territorio. • Jornadas de presentación de resultados El proceso concluirá con tres jornadas públicas de presentación de las estrategias del ámbito, una en cada ámbito. Estas jornadas serán abiertas al conjunto de la ciudadanía y a agentes del municipio, y se concebirán como un espacio para activar el feedback del proceso y la siguiente fase. Las sesiones tendrán como objetivo compartir de forma clara y comprensible los principales resultados del proceso participativo: marco de la estrategia (misión, visión y valores compartidos), áreas estratégicas definidas, líneas de acción priorizadas, valoraciones técnicas realizadas, propuestas operativas seleccionadas para la estrategia del ámbito y plan anual, próximos pasos del proceso, etc. Estas jornadas de presentación de resultados deberán realizarse tras la aprobación de los presupuestos municipales, con el fin de resaltar el compromiso del Ayuntamiento con
--	---



konpromisoa nabarmentzeko, bai eta Udalak bere urteko edo bi urteko aurrekontu-planean sar ditzakeen lurralderako beste jarduera batzuekin duen konpromisoa nabarmentzeko ere. • Lan-plana eta kronograma Gehienez 3 hilabete. • Teknikarien taldea eta esperientzia: ◦ Ekipo teknikoa: Parte hartzeko egituraz gain, prozesua martxan jartzeko beharrezkoa izango da partaidetzako aholkularitza sozialarekin eta tokiko garapeneko politika publikoen planifikazio eta ebaluazioarekin lotutako profesional talde baten aholkularitza, dinamizazioa eta laguntza. Ekintza komunitarioan, prozesu eraldatzaileen diseinuan eta inplementazioan, partaidetza bidezko diagnostikoetan eta plan estrategikoen garapenean, eta lanetan begirada interseksionala eta komunitarioa sustatzen dituen lan taldea beharrezkoa da. Beraz, talde teknikoa honako profesional hauek osatu beharko dute: ▪ Proiektuan parte hartzen duen talde profesionalak, gutxienez,	las acciones priorizadas en el presupuesto de cada ámbito, así como con otras actuaciones para el territorio que el Ayuntamiento pueda incluir en su plan presupuestario anual o bianual. • Plan de trabajo y cronograma Máximo 3 meses. • Equipo técnico y experiencia: ◦ Equipo técnico: Además de la estructura de participación, para la puesta en marcha del proceso será necesario el asesoramiento, la dinamización y el acompañamiento de un equipo de profesionales relacionados con el asesoramiento social participativo y la planificación y evaluación de políticas públicas de desarrollo local. En la acción comunitaria, en el diseño e implementación de procesos transformadores, en los diagnósticos participativos y en el desarrollo participativo de planes estratégicos, y en los trabajos es necesario un equipo de trabajo que promueva la mirada interseccional y comunitaria. Por tanto, el equipo técnico deberá estar compuesto por los/las siguientes profesionales: ▪ El equipo profesional que participe en el proyecto deberá
---	---



soziologia graduko titulazioa duen langileren bat izan beharko du proiektuaren zerbitzura (titulazioaren egiaztatzea beharko da). ▪ Errazte lanei dagokionez, soziologian adituak pertsonak gain, taldeen bideratze eta parte hartzean esperientzia duten 3 kidek, gutxienez, osatuko dute lan taldea. Gutxienez 2 urteko esperientziarekin denek herritar edo komunitate antolatuekin egindako prozesuetan, lurralde edo auzo mailako herritarren parte-hartze prozesuetan, diagnostiko eta/edo plangintza estrategikoa helburu duten proiektu edota prozesuen erraztean (frogatu beharrekoa). ▪ Politika publikoak eta partaidetza ezagutza dituen eta koordinatzaile lanak egingo dituen proiektu-zuzendari	contar al menos con una persona con titulación de grado en sociología al servicio del proyecto (se deberá aportar acreditación de la titulación). ▪ En cuanto al trabajo de facilitación, además de la persona especialista en sociología, el equipo de trabajo estará compuesto por al menos 3 personas con experiencia en facilitación y participación en grupos. Contarán todos/as con una experiencia mínima de 2 años en procesos con la ciudadanía o comunidad organizada, procesos de participación ciudadana a nivel territorial o de barrio, facilitación de proyectos y/o procesos cuyo objetivo sea el diagnóstico y/o la planificación estratégica (a demostrar). ▪ Un/a director/a de proyecto que tenga conocimiento de las políticas públicas y de la participación,
---	--



TOLOSAKO
UDALA

bat (errazte lanak eta partaidetza gidatuko dituen kideetako bat edo soziologoa izan daiteke). ○ Lantaldearen esperientzia parte-hartze eta komunitate-prozesuetan: Proiektu-zuzendari lanak egingo dituen pertsonak 3 urteko esperientzia izan beharko du gutxienez zuzendari edo arduradun gisa herritar edo komunitate antolatuarekin egindako prozesuetan, lurralde edo auzo mailako herritarren parte-hartze prozesuetan, diagnostiko eta/edo plangintza estrategikoa helburu duten proiektu edo prozesuen erraztean lotutako lanetan eta enpresa adjudikaziodunaren eta Tolosako Udalaren arteko harremanak eta bitartekaritza-lanak egingo ditu. Talde-kideek partaidetza eta komunitate-garapenari buruzko master edo antzeko formakuntza titulazioak izateari balioa emango zaio. Justifikazioa: 7 hilabetez 3 diagnostiko integral eta parte-hartze prozesu aldi berean (2., 3. eta 8. eremuak) kudeatzeak dinamizazio-lanetan eta izaera kuantitatibo eta kualitatiboko	y que ejerza de coordinador/a (puede ser uno/a de los miembros que lidere las labores de facilitación y participación, o sociólogo/a). ○ Experiencia del equipo de trabajo en procesos participativos y comunitarios: La persona que ejerza las funciones de director/a de proyecto deberá contar con una experiencia mínima de 3 años como director/a o responsable en procesos con la ciudadanía o comunidad organizada, en procesos de participación ciudadana a nivel territorial o de barrio, en tareas relacionadas con la facilitación de proyectos y/o procesos cuyo objetivo sea el diagnóstico y/o la planificación estratégica, y realizará las relaciones y la mediación entre la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento de Tolosa. Se valorará positivamente la posesión por parte de los/las miembros del equipo de titulaciones de master o formación similar en participación y desarrollo comunitario. Justificación: gestionar 3 diagnósticos integrales y procesos participativos simultáneos (ámbitos 2, 3 y 8) durante 7 meses requiere una amplia experiencia en labores de dinamización y análisis de
--	--



informazioaren analisian esperientzia handia eskatzen du. Horregatik, beharrezkotzat jotzen da, gutxienez, 3 urteko lanbide-esperientzia egiaztatzea. • Herritarren proposamenak lehenesteko irizpideak honako hauek izango dira: garrantzi maila (inpaktua, eraldaketa), premia maila (berehalako beharra) eta bideragarritasun maila (ahalegin eta baliabide gutxiago). 6.- Lanak bideratuko zaien sektoreak eta Tokiko Hiri Agenda 2030 Diagnostikoaren fasean, eremu bakoitzeko errealitatea aztertze bederatzi foku esploratzea izango da prozesuaren ardatza: 1. Ingurumena eta paisaia. 2. Historia eta kultura. 3. Mugikortasuna. 4. Hirigintza eta espazio publikoa. 5. Azpiegiturak eta energia. 6. Etxebizitza. 7. Biztanleria, parte-hartzea eta bizikidetzak. 8. Erakundeak, ekipamenduak eta zerbitzuak. 9. Ekonomia eta kontsumoa. Diagnostikoaren helburua da eremuen egoeraren argazki zabala egitea alderdi horiei dagokienez, eta, hala badagokio, eremu bakoitzeko auzoen ezaugarriak kontuan hartuta garrantzitsuenak diren gaitan sakontzea. Gerora, Plangintza Estrategikoa dela eta, diagnostikoaren beharretatik eratorritako proiektu edo jarduerak Tokiko Hiri Agenda 2030eko helburu estrategikoekin lerrotuko dira: AE 1. Lurraldea, paisaia eta biodibertsitatea AE 2. Hiri-eredua	información de carácter cuantitativo y cualitativo. Por ello, se considera necesario acreditar una experiencia profesional mínima de 3 años. • Los criterios para priorizar las propuestas ciudadanas deberán ser: nivel de importancia (impacto, transformación), nivel de necesidad (necesidad inmediata) y nivel de viabilidad (menor esfuerzo y recursos). 6.- Sectores a los que se dirige el trabajo y Agenda Urbana Local 2030 En la fase de diagnóstico, el proceso se centrará en explorar nueve focos de análisis de la realidad en cada ámbito: 1. Medio ambiente y paisaje. 2. Historia y cultura. 3. Movilidad. 4. Urbanismo y espacio público. 5. Infraestructuras y energía. 6. Vivienda. 7. Población, participación y convivencia. 8. Instituciones, equipamientos y servicios. 9. Economía y consumo. El objetivo del diagnóstico es realizar una fotografía amplia de la situación de los ámbitos en relación con estos aspectos y, en su caso, profundizar en las cuestiones más relevantes teniendo en cuenta las características de los barrios de cada ámbito. Posteriormente, y en relación con la Planificación Estratégica, los proyectos y/o actuaciones derivadas de las necesidades del diagnóstico se alinearán con los objetivos estratégicos de la Agenda Urbana Local 2030: AE 1. Territorio, paisaje y biodiversidad AE 2. Modelo urbano
--	--



AE 3. Klima-aldaketa AE 4. Baliabideen kudeaketa eta ekonomia zirkularra AE 5. Mugikortasun iraunkorra AE 6. Gizarte-kohesioa AE 7. Ekoizpen-ereduak eta hiri-ekonomia AE 8. Etxebizitza AE 9. Trantsizio digitala AE 10. Tresnak, gobernantza eta kalitate demokratikoa	AE 3. Cambio climático AE 4. Gestión de recursos y economía circular AE 5. Movilidad sostenible AE 6. Cohesión social AE 7. Modelos productivos y economía urbana AE 8. Vivienda AE 9. Transición digital AE 10. Instrumentos, gobernanza y calidad democrática
7.- Online espazioa: webgunea eta parte-hartze plataforma. Parte-hartze prozesuak geruza digital bat izango du (Erabaki.Tolosa.eus), parte-hartze zabalagoa, eskuragarriagoa eta jarraituagoa bermatzeko diseinatua, bai eta fase bakoitzaren gardentasuna eta trazabilitatea indartzeko ere. Online dimentsio hori udalaren webgunearen eta parte-hartze digitalerako erabaki.tolosa plataformaren bidez bideratuko da. Udalaren web orria informazio orokorreko gunea izango da deialdiak, kronikak, albisteak eta prozesuaren garapenaren jarraipen instituzionala egiteko.	7.- Espacio online: web y plataforma de participación. El proceso participativo tendrá una capa digital (Erabaki.Tolosa.eus), diseñado para garantizar una participación más amplia, accesible y continuada, así como reforzar la transparencia y trazabilidad de cada fase. Esta dimensión online se canalizará a través de la web municipal y la plataforma para la participación digital Erabaki.Tolosa. La página web del Ayuntamiento será un espacio de información general para realizar convocatorias, crónicas, noticias y seguimiento institucional del desarrollo del proceso.



Erabaki.tolosa plataforma digitala herritarrek parte hartzeko gune interaktiboa izango da. Aurrerapenak kontsultatzeko, proposamenak bidaltzeko, iruzkinak egiteko eta ekintzak erraz bultzatzeko aukera emango du. Prozesuak dirauen bitartean, une garrantzitsuetan herritarrek bide horretatik ekarpenak egin ditzaten deialdiak egingo dira, eta, hala, dinamika presentzialen osagarri izango dira. Arreta berezia jarriko zaio gailuen eskuragarritasunari, hizkuntzaren argitasunari eta erabilgarritasunari. Geruza digital hori funtsezkoa izango da: • Aurrez aurre parte hartu ezin duten pertsona eta kolektiboengana iristeko. • Prozesu osoaren dokumentazio publikoa eta ordenatua emateko. • Erabakien trazabilitatea ziurtatzeko. • Ingurune digitalean ere parte hartzeko kultura sustatzeko. 8.- Hizkuntza-irizpideak Lan guztiak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira. Parte-hartze saioetan eta herritarrekiko harremanetan, gutxienez euskararen erabilera bermatuko da. 9.- Sorten arteko koherentzia Bigarren fasean garatzeko oinarria lehenengo fasean egindako diagnostikoa izango da. Horregatik, bi faseetan erabilitako metodologia, edukiak eta parte-hartze egiturak jarraikortasun eta koherentzia printzipioei jarraituz diseinatu eta gauzatuko dira. 10.- Jarraipena eta ebaluazioa.	La plataforma digital Erabaki.tolosa será un espacio interactivo de participación ciudadana. Permitirá consultar avances, enviar propuestas, hacer comentarios y promover acciones de forma sencilla. Durante el proceso, se realizarán convocatorias para que la ciudadanía presente aportaciones por esta vía en momentos importantes, complementando así las dinámicas presenciales. Se prestará especial atención a la accesibilidad, claridad lingüística y usabilidad de los dispositivos. Esta capa digital será fundamental: • Para llegar a personas y colectivos que no pueden participar presencialmente. • Para aportar la documentación pública y ordenada de todo el proceso. • Para asegurar la trazabilidad de las decisiones. • Para fomentar una cultura participativa también en el entorno digital. 8.- Criterios lingüísticos Todos los trabajos se realizarán en euskera y castellano. En las sesiones de participación y en las relaciones con la ciudadanía se garantizará, al menos, el uso del euskera. 9.- Coherencia entre fases El desarrollo de la segunda fase se basará en el diagnóstico realizado en la primera fase. Por ello, la metodología, los contenidos y las estructuras de participación utilizadas en ambas fases se diseñarán y ejecutarán siguiendo los principios de continuidad y coherencia. 10.- Seguimiento y evaluación.
---	--



TOLOSAKO
UDALA

Ebaluazio-prozesuak metodo kuantitatiboak eta kualitatiboak uztartuko ditu, eta proiektuaren eraginaren ikuspegi integrala ziurtatuko du. Proiektuaren jarraipena eta ebaluazioari esker, haren aurrerapenak, eraginkortasuna eta jasangarritasun maila neurtu ahal izango dira. Ebaluazio-sistema prozesua hiru ebaluaziotan antolatuko da (aldez aurrekoa, bitartekoa eta amaierakoa), eta bi faseen baitan burutuko da.	El proceso de evaluación combinará métodos cuantitativos y cualitativos y asegurará una visión integral del impacto del proyecto. El seguimiento y la evaluación del proyecto permitirán medir sus avances, su eficacia y su sostenibilidad. El sistema de evaluación se organizará en tres evaluaciones (previa, intermedia y final) y se llevará a cabo en las dos fases.
---	--

AuzoEkin – Egitekoen laburpen-zerrenda:

Lan-multzoa	Egitekoak
Foro irekiak	Foro irekien diseinua
	1. eremuko foro irekia
	2. eremuko foro irekia
	3. eremuko foro irekia
Analisi estatistikoa	Datu estatistiko gordinen bilketa
	Datuen antolaketa eta tratamendua
	Datuen ustiaketa
	Informazioaren irakurketa
Analisi dokumentala	Udal-lanketa eta azterlanen irakurketa
Inkestatzea	Landa-lanen eta -lantaldeko koordinazioa
	Euskarrien prestaketa
	Inkestatze-prozesua: kalez kalekoa (sexua, adina, jatorria)
	Datuen aurreneko erauzketa
	Datuen antolaketa eta tratamendua
	Datuen ustiaketa
	Informazioaren irakurketa
Taldea eragilearen sorrera	Talde eragilearen sorreraren diseinua
	1. eremuko talde eragilearen saioa
	2. eremuko talde eragilearen saioa
	3. eremuko talde eragilearen saioa
	Talde-elkarriketen diseinua
	1. eremuko talde-elkarriketa



TOLOSAKO
UDALA

Talde-elkarrizketak	2. eremuko talde-elkarrizketa
	3. eremuko talde-elkarrizketa

Deribak	Deriben diseinua
	1. eremuko deriba
	2. eremuko deriba
	3. eremuko deriba
	*Deriba komodina: eremuren batean baliteke 2. deribaren bat behar izatea

Diagnostikoen aurkezpena	Diagnostikoen aurkezpena udal-ordezkarri politiko eta teknikariei
---------------------------------	---

Diagnostikoen aurkezpena eta proposamenak lehenestea	Diagnostikoen aurkezpena eta leheneste-ariketa eremuetan
---	--

Udalak: proposamenen azterketa tekniko

Deliberazioa eta erabaki saioak Talde Motorrarekin	Deliberazio-saioen diseinua
	1. eremuko saioa
	2. eremuko saioa
	3. eremuko saioa

	1. eremuaren txostenaren erredakzioa
	1. eremuaren txostenaren maketazioa
	Itzulpena
	2. eremuaren txostenaren erredakzioa
	2. eremuaren txostenaren maketazioa
	Itzulpena



TOLOSAKO
UDALA

Txostenen erredakzioa prozesu emaitzaren aurkezpena	eta osoaren	3. eremuaren txostenaren erredakzioa
		3. eremuaren txostenaren maketazioa
		Itzulpena
		Aurkezpen instituzionala 1
		Herritarrentzako aurkezpena 1. eremuan
		Herritarrentzako aurkezpena 2. eremuan
		Herritarrentzako aurkezpena 3. eremuan

Relación resumen de tareas AuzoEkin:

Grupo de trabajo	Tareas
Foros abiertos	Diseño de foros abiertos
	Foro abierto ámbito 1
	Foro abierto ámbito 2
	Foro abierto ámbito 3
Análisis estadístico	Recogida de datos estadísticos brutos
	Organización y tratamiento de datos
	Explotación de datos
	Lectura de la información
Análisis documental	Lectura de estudios y trabajos municipales
Encuestación	Coordinación de trabajos y equipos de campo
	Preparación de soportes
	Proceso de encuestación: calle (sexo, edad, origen)
	Primera extracción de datos
	Organización y tratamiento de datos
	Explotación de datos
	Lectura de la información
Creación de grupos operativos	Diseño de la creación del grupo motor
	Sesión del grupo motor del ámbito 1
	Sesión del grupo motor del ámbito 2
	Sesión del grupo motor del ámbito 3
	Diseño de entrevistas grupales
	Entrevista grupal en el ámbito 1



TOLOSAKO
UDALA

Entrevistas grupales	Entrevista grupal en el ámbito 2
	Entrevista grupal del ámbito 3

Derivas	Diseño de la deriva
	Deriva del ámbito 1
	Deriva del ámbito 2
	Deriva del ámbito 3
	* Deriva comodín: en alguna zona puede ser necesaria una 2ª deriva

Presentación de diagnósticos	Presentación de los diagnósticos a representantes políticos y técnicos/as municipales
-------------------------------------	---

Presentación de diagnósticos y de priorización de propuestas	Presentación de diagnósticos y ejercicio de priorización
---	--

** Ayuntamientos: Análisis técnico de las propuestas**

Deliberación y sesiones decisorias con el Grupo Motor	Diseño de sesiones deliberativas
	Sesión de ámbito 1
	Sesión de ámbito 2
	Sesión de ámbito 3

	Redacción del informe del ámbito 1
	Maquetación del informe del ámbito 1
	Traducción
	Redacción del informe del ámbito 2
	Maquetación del informe del ámbito 2
	Traducción



TOLOSAKO
UDALA

Redacción de informes y presentación del resultado de todo el proceso	Redacción del informe del ámbito 3
	Maquetación del informe del ámbito 3
	Traducción
	Presentación institucional 1
	Presentación ciudadana en el ámbito 1
	Presentación ciudadana en el ámbito 2
	Presentación ciudadana en el ámbito 3

II. ERANSKINA / ANEXO II

EZAUGARRITZEA

1.- Etxebizitzako kideen kopurua _____

2.- Sexua eta adina

- | | | | | |
|--|------------|------------|------------|------|
| 1. c Gizona | 1. c ≤15 | 2. c 16-24 | 3. c 25-34 | |
| 2. ☐ Emakumea | 4. c 35-54 | 5. c 55-64 | 6. c 65-74 | 7. c |
| 3. ☐ Ez bitarra | ≥75 | | | |

3.- Jarduera

- | | | |
|--|---|--------------------------|
| 1. c Landuna | | |
| 2. ☐ Langabea | | |
| 3. ☐ Ez aktiboa → | 1. c Erretiratua | 2. c Ikaslea |
| | 3. c Zaintzak eta etxeko lan ordaindu gabea | 4. c Beste bat (zehaztu) |
- _____

4.- Jatorria

1. c Gipuzkoa 2. c Euskal Herriko beste lurralde bat 3. c Espainia 4. c Beste bat (zehaztu)
- _____

5.- Osatutako ikasketa-maila

1. c ≤ Derrigorrezkoak 2. c Batxilergoa 3. c Formakuntza Profesionala 4. c Unibertsitatea 5. c Ezezaguna

6.- Euskararekiko harremana

1. c Ez dakit euskaraz 2. c Ulertzen dut, baina ez dut hitz egiten 3. c Hitz egiten jakin arren, ez dut erabiltzen
4. c Maiz erabiltzen dut, baina ez nagusiki 5. c Nagusiki, euskaraz bizi naiz.



TOLOSAKO
UDALA

ENPLEGUA

7.- Adierazi zer lan-sektoretan aritzen zaren: (*3. galdera = landuna)

- | | | |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1. c Lehen sektorea | 2. c Energia ekoizpena | 3. c Industria |
| 4. c Eraikuntza | 5. c Osasuna | 6. c Hezkuntza |
| 7. c Administrazioa (publikoa) | 8. c Garraioa eta logistika | 9. c Finantzak eta aseguruak |
| 10. c Zerbitzu profesionalak | 11. c Ikerketa eta garapena | 12. c Teknologia eta digitalizazioa |
| 13. c Kultura eta artea | 14. c Elkartek eta GKEak | 15. c Zaintza eta gizarte zerbitzuak |
| 16. c Ostalaritza eta turismoa | 17. c Merkataritza eta zerbitzu pertsonalak | |

8. Adierazi zer enplegatze mota duzun: (*3. galdera = landuna)

1. c Autoenplegua 2. c Sektore publikoa 3. c Sektore pribatua 4. c Hirugarren sektorea / Ekonomia soziala

9. Adierazi zer lan-lekutan aritzen zaren: (*3. galdera = landuna)

1. c Tolosa 2. c Tolosaldea 3. c Gipuzkoa
4. c Euskal Herriko beste lurralde bat 5. c Beste bat (zehaztu) _____

10. Adierazi zer kontratazio-mota duzun: (*3. galdera = landuna)

1. c Autoenplegua 2. c Mugagabea 3. c Aldi baterakoa
4. c Finko etena 5. c Beste bat (zehaztu) _____

11. Noiztik zaude langabezian? (*3. galdera = langabea)

1. Hilabetea cc 2. Urtea cccc

EGOERA EKONOMIKOA

12. Adierazi bizikidetz-unitatearen diru-sarreraren guztietatik zer kopuru bideratzen den partida ekonomiko hauetara:

1. Etxebizitza eta hornidurak 1. c ≤% 10 2. c % 10,1-20 3. c % 20,1-33 3. c % 33,1-45 4. c (hipoteka-alokairua, gasa, argia, ura, ≥% 45,1 Internet...)
2. Aurrezkiak eta ustekabeko gastuak 1. c ≤% 10 2. c % 10,1-20 3. c % 20,1-33 3. c % 33,1-45 4. c (aurrezkiak, inbertsioak, zorren ordainketa...)

13. Zer diru-sarrera garbi du, gutxi gorabehera, bizikidetz-unitateak hilero?

1. c ≤1.184 € 2. c 1.185-1.949 € 3. c 1.950-2.749 € 4. c 2.750-3.999 € 5. c ≥4.000-7.499 € 6. c ≥7.500 €

14. Ekonomikoki, zer gaitasun duzu hilabete bukaerara iristeko?

1. c Erraz 2. c Erlatiboki erraz 3. c Nolabaiteko zailtasunekin 4. c Zailtasun handiz

15. Egun, jasotzen al duzu prestazio edo/eta laguntzaren bat? Zein(tzuk)?

1. c Ez
2. ☐ Bai →
- | | | | |
|--------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|
| 1. c Pentsioa | 2. c Langabezia-saria | 3. c DBE/RGI | 4. c BGDS/IMV |
| 5. c GLL/AES | 6. c RAI | 7. c Etxebizitza | 8. c Hezkuntza |
| 9. c Mendekotasuna | 10. c Zaintza eta gurasotasuna | 11. c Beste bat (zehaztu) | |

ETXEBIZITZA

16. Zein edukitza-erregimen duzu bizi zaren etxebizitzan?

1. c Jabetzan, erosita, osorik ordainduta
2. c Jabetzan, oinordekotzaz edo dohaintzaz
3. c Jabetzan, hipotekaduna
4. c Alokairuan
5. c Beste bat (zehaztu) _____

17. Zenbat denbora daramazu auzo honetan bizitzen?

1. c ≤ 1 urte
2. c 1-2 urte
3. c 2-5 urte
4. c 5-15 urte
5. c ≥ 15 urte
6. c bizi osoa

18. Zer pertzepzio duzu bizi zaren etxebizitzaren egoerari buruz?

1. c Etxebizitza berria edo ia berria (5 urteko antzinatasuna gehienez)
2. c Egoera oso onean edo eraberritu berri dago
3. c Egoera onean dago
4. c Erdipurdiko egoeran dago eta konponketa/eraberritze partziala beharko luke
5. c Egoera txarrean dago eta konponketa/eraberritze integrala beharko luke

INGURUMENA, HIRI-ESPAZIOA ETA GARRAIOA

19. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun auzoko ingurune eta gune berdeen egoerarekin (arboladiak, lorategiak, plaza eta parkeak, izurriteen kontrola, zabor-bilketa, kutsadura, espazio naturalak, ur-korronteak...).

Bat ere ez Erabatekoa

- 1 c
- 2 c
- 3 c
- 4 c

20. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun auzoko hiri-espazioaren egoerarekin (jarduera-parkeak, espaloiak, irisgarritasuna, zebra-bideak, hiri-altzariak, kale-garbiketa, estolderia, argiztapena, zarata...).

Bat ere ez Erabatekoa

- 1 c
- 2 c
- 3 c
- 4 c

21. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun mugikortasuna eta garraioaren egoerarekin (trafikoa, aparkalekuak, errepidea, bidegorriak, garraio publikoa, konektibitatea...).

Bat ere ez Erabatekoa

- 1 c
- 2 c
- 3 c
- 4 c

22. Adierazi zer garraibide erabiltzen duzun nagusiki jarduera hauek egiteko joan-etorrietan.

		Oine z	Garraio publikoa	Ibilgailu pertsonal jasangarria (bizikleta...)	Ibilgailu pribatua (autoa, motoa...)
1. Lana	edo/eta	1 c	2 c	3 c	4 c
ikasketak					
2. Erosketak	eta	1 c	2 c	3 c	4 c
kontsumoa					
3. Harreman sozialak		1 c	2 c	3 c	4 c



TOLOSAKO
UDALA

- | | | | | |
|----------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| 4. Aisialdia, kirola eta kultura | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 5. Osasun arreta | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |

OSASUNA, BIZITZA-OHITURAK ETA ZAINZA

23. Zein balorazio egiten duzu zure osasun egoeraz?

Oso txarra Oso ona
1 c 2 c 3 c 4 c

24. Nola baloratuko zenuke zure ohiko elikadura?

Oso txarra Oso ona
1 c 2 c 3 c 4 c

25. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun zure aktibotasun psikiko-fisikoarekin, ongizate emozionalarekin eta interakzio sozialekin.

Bat ere ez Erabatekoa
1 c 2 c 3 c 4 c

26. Adierazi ea erabiltzen duzun lana, familia eta bizitza kontziliatzeko neurri edo aukera hauetarakoren bat:

- | | Bai | Ez |
|---------------------------------------|-----|-----|
| 1. Lanaldi murriztua edo egokitua | 1 c | 2 c |
| 2. Ordutegi-malgutasuna lanean | 1 c | 2 c |
| 3. Telelana | 1 c | 2 c |
| 4. Ordaindutako baimenak zaintzagatik | 1 c | 2 c |
| 5. Beste bat (zehaztu) _____ | 1 c | 2 c |

27. Lana, familia eta bizitza kontziliatzeko, zenbat denbora eskaintzen diezu jarduera hauei?

- | | Gutxiegia | | Gehiegia | | Ez dagokio |
|---|-----------|-----|----------|-----|------------|
| | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c | 5 c |
| 1. Etxeko lanak (erosketak, sukaldea, garbiketa, konponketak, kudeaketa...) | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c | 5 c |
| 2. Adingabeen zaintza | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c | 5 c |
| 3. Adinekoen zaintza | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c | 5 c |
| 4. Mendetasun-egoeran dauden pertsonen zaintza | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c | 5 c |
| 5. Norberaren zaintza (ariketa fisikoa, irakurketa, musika, kultura...) | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c | 5 c |

28. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun, orokorrean, bizitzarekin.

Bat ere ez Erabatekoa
1 c 2 c 3 c 4 c

BIZIKIDETZA ETA KOMUNITATEA

29. Adierazi zer ikuspegi duzun auzo-nortasunari buruzko aldagai hauetan:

Bat ere ez
Erabatekoa



30. Nola baloratuko zenituzke, orokorrean, zure auzoko klima soziala eta elkarbizitza? (aniztasunarekiko errespetua, berdintasunarekiko jokabidea, segurtasun egoera...).

Oso ona

1 c 2 c 3 c 4 c

Ez

Bai

1 c 2 c

32. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun auzoak jarduera hauetarako ematen dituen aukerekin:

Bat ere ez

Erabatekoa

- | | | | | |
|-------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| 1. Oinarrizko produktuak eskuratzea | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 2. Beharrezko zerbitzuak eskuratzea | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |

Bat ere ez

Erabatekoa

- | | | | | |
|-------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| 1. Adineko pertsonentzat (≥75 urte) | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 2. Nagusi aktiboentzat | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 3. Helduentzat | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 4. Gazteentzat | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 5. Nerabeentzat | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 6. Umeentzat | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |
| 7. Haurrentzat | 1 c | 2 c | 3 c | 4 c |

Bat ere ez

Erabatekoa

1 c 2 c 3 c 4 c

Oso txarra

Oso ona

1 c 2 c 3 c 4 c

Bat ere ez

Erabatekoa

1 c 2 c 3 c 4 c

Bat ere ez

Erabatekoa

1 c 2 c 3 c 4 c

38. Nola baloratuko zenuke Tolosako Udalari zuzendutako kexa, abisu eta iradokizunei emandako arreta eta erantzuna?

Oso txarra

Oso ona

1 c

2 c

3 c

4 c

39. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun kargu politikoak dituzten pertsonen (alkatea, zinegotziak, alderdietako ordezkariak...) egiten duten lanarekin.

Bat ere ez

Erabatekoa

1 c

2 c

3 c

4 c

40. Baloratu zer gogobetetze-maila duzun, oro har, Tolosako Udalak zure auzoari ematen dion arretarekin.

Bat ere ez

Erabatekoa

1 c

2 c

3 c

4 c

41. Zure ustez zeintzuk dira Tolosako Udalak zure auzoan egin beharko lituzkeen hiru esku-hartze edo lanketa garrantzitsuenak?

1. ekintza garrantzitsuena

2. ekintza garrantzitsuena

3. ekintza garrantzitsuena

42. Ba al duzu azpimarratu nahiko zenukeen bestelako ekarpenik?

ESKERRIK ASKO ZURE LAGUNTZAGATIK

CARACTERIZACIÓN

1.- Número de miembros de la vivienda _____

2.- Sexo y edad

- | | | | |
|--|------------|------------|------------|
| 1. c Hombre | 1. c ≤ 15 | 2. c 16-24 | 3. c 25-34 |
| 2. ☐ Mujer | 4. c 35-54 | 5. c 55-64 | 6. c 65-74 |
| 3. ☐ No binario | | 7. c ≥ 75 | |

3.- Actividad

- | | |
|---|---|
| 1. c Ocupado | |
| 2. ☐ Desempleado/a | |
| 3. ☐ Inactivo/a → | 1. c Jubilado/a 2. c Estudiante |
| | 3. c Cuidados y trabajo doméstico no remunerado 4. c Otro (especificar) |
- _____

4.- Origen

1. c Gipuzkoa 2. c Otro territorio del País Vasco 3. c España 4. c Otro (especificar)
- _____

5.- Nivel de estudios completado

1. c ≤ Obligatorias 2. c Bachillerato 3. c Formación Profesional 4. c Universidad 5. c Desconocido

6.- Relación con el euskera

1. c No sé euskera. 2. c Entiendo, pero no hablo 3. c Aunque sé hablar, no lo uso
4. c Lo utilizo frecuentemente, pero no principalmente 5. c Vivo principalmente en euskera

EMPLEO

7.- Indique el sector de trabajo al que pertenece (* Pregunta 3 = ocupado)

1. c Sector primario 2. c Producción de energía 3. c Industria
4. c Construcción 5. c Salud 6. c Educación 7. c Administración (pública) 8. c Transporte y logística
9. c Finanzas y seguros 10. c Servicios profesionales 11. c Investigación y desarrollo 12. c Tecnologías y digitalización 13. c Cultura y arte 14. c Asociaciones y ONGs 15. c Cuidados y servicios sociales
16. c Hostelería y turismo 17. c Comercio y servicios personales

8. Indique el tipo de empleo que le corresponde (* pregunta 3 = ocupado)

1. c Autoempleo 2. c Sector público 3. c Sector privado 4. c Tercer sector/Economía social

9.- Indique el lugar de trabajo que le corresponde (* 3ª pregunta = ocupado)

1. c Tolosa 2. c Tolosaldea 3. c Gipuzkoa
4. c Otro territorio del País Vasco 5. c Otro (especificar) _____

10. Indique el tipo de contratación que le corresponde (* pregunta 3 = ocupado)

1. c Autoempleo 2. c Indefinido 3. c Temporal
4. c Fijo discontinuo 5. c Otro (especificar) _____

11. ¿Desde cuándo está en paro? (* Pregunta 3 = parado)

1. Mes cc 2. Año cccc

SITUACIÓN ECONÓMICA

12. Indique la cantidad del total de ingresos de la unidad convivencial destinada a estas partidas económicas

3. Vivienda y suministros 1. c $\leq 10\%$ 2. c 10,1-20% 3. c 20,1-33% 3. c 33,1-45% 4. c $\geq 45,1\%$
(alquiler hipotecario, gas, luz, agua, internet...)
4. Ahorros y gastos imprevistos 1. c $\leq 10\%$ 2. c 10,1-20% 3. c 20,1-33% 3. c 33,1-45% 4. c $\geq 45,1\%$
(ahorros, inversiones, pago de deudas...)

13.- ¿Cuáles son, aproximadamente, los ingresos netos mensuales de su unidad convivencial?

1. c ≤ 1.184 € 2. c 1.185 – 1.949 € 3. c 1.950 – 2.749 € 4. c 2.750 – 3.999 € 5. c ≥ 4.000 – 7.499 € 6. c ≥ 7.500 €

14. ¿Cuál es su capacidad económica para llegar a fin de mes?

1. c Fácil 2. c Relativamente fácil 3. c Con cierta dificultad 4. c Con mucha dificultad

15. ¿Recibe actualmente alguna prestación y/o ayuda? ¿Cuáles?

1. c No
2. ☐ Sí → 1. c Pensión 2. c Prestación por desempleo 3. c RGI 4. c IMV/IMV
5. c AES 6. c RAI 7. c Vivienda 8. c Educación
9. c Dependencia 10. c Cuidado y parentalidad 11. c Otro (especificar) _____

VIVIENDA

16.- ¿Cuál es el régimen de tenencia de la vivienda en la que reside?

1. c En propiedad, comprada, totalmente pagada
2. c En propiedad, por sucesión o donación
3. c En propiedad, con hipoteca
4. c En alquiler
5. c Otro (especificar) _____

17. ¿Cuánto tiempo lleva viviendo en este barrio?

1. c ≤ 1 año
2. c 1-2 años
3. c 2-5 años
4. c 5-15 años
5. c ≥ 15 años
6. c Toda la vida

18.- ¿Cuál es su percepción sobre el estado de la vivienda en la que vive?

1. c Vivienda nueva o casi nueva (antigüedad máxima 5 años)
2. c En muy buen estado o recientemente reformado
3. c Está en buen estado
4. c En estado regular y necesitaría reparación/reforma parcial
5. c Mal estado que requeriría reparación/reforma integral

MEDIO AMBIENTE, ESPACIO URBANO Y TRANSPORTE

19.- Valore su grado de satisfacción con el estado de los entornos y zonas verdes del barrio (bosquetes, jardines, plazas y parques, control de plagas, recogida de basuras, contaminación, espacios naturales, corrientes de agua...).

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

- 1 c 2 c 3 c 4 c

20. Valore su grado de satisfacción con la situación del espacio urbano del barrio (parques de actividad, aceras, accesibilidad, pasos de cebra, mobiliario urbano, limpieza viaria, alcantarillado, iluminación, ruido...).

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

- 1 c 2 c 3 c 4 c

21.- Valore la movilidad y su grado de satisfacción con la situación del transporte (tráfico, aparcamientos, carretera, bidegorris, transporte público, conectividad...).

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

- 1 c 2 c 3 c 4 c

22.- Indique el medio de transporte principal que utiliza en sus desplazamientos para realizar las siguientes actividades:

	A pie	Transporte público	Vehículo personal sostenible (bicicleta...)	Vehículo privado (coche, moto...)
6. Trabajo y/o estudios	1 c	2 c	3 c	4 c
7. Compra y consumo	1 c	2 c	3 c	4 c
8. Relaciones sociales	1 c	2 c	3 c	4 c
9. Ocio, deporte y cultura	1 c	2 c	3 c	4 c
10. Atención sanitaria	1 c	2 c	3 c	4 c

SALUD, HÁBITOS DE VIDA Y CUIDADO



TOLOSAKO
UDALA

23.- ¿Cuál es la valoración de su estado de salud?

Muy mala Muy buena
1 c 2 c 3 c 4 c

24. ¿Cómo valoraría su práctica alimentaria habitual?

Muy mala Muy buena
1 c 2 c 3 c 4 c

25. Valore su grado de satisfacción con su actividad psico-física, bienestar emocional e interacciones sociales.

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a
1 c 2 c 3 c 4 c

26. Indique si utiliza alguna de las siguientes medidas u opciones en materia de conciliación de la vida laboral, familiar y laboral.

	Sí	No
6. Jornada reducida o adaptada	1 c	2 c
7. Flexibilidad horaria en el trabajo	1 c	2 c
8. Teletrabajo	1 c	2 c
9. Permisos retribuidos por cuidado de razas	1 c	2 c
10. Otro (especificar) _____	1 c	2 c

27. ¿Cuánto tiempo dedica a las siguientes actividades en materia de conciliación de la vida laboral, familiar y personal?

	Insuficiente Demasiado				No procede
	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c
6. Tareas domésticas (compras, cocina, limpieza, reparaciones, gestión...)	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c
7. Cuidado de menores	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c
8. Cuidado a personas mayores	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c
9. Atención a personas en situación de dependencia	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c
10. Autocuidado (actividad física, lectura, música, cultura...)	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c

28.- Valore su grado de satisfacción global con la vida.

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a
1 c 2 c 3 c 4 c

CONVIVENCIA Y COMUNIDAD

29.- Indique su visión respecto a las siguientes variables de identidad vecinal:

	Ninguna	Total			
3. Vinculación al barrio o zona	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c
4. Satisfacción con la situación general del barrio	1 c	2 c	3 c	4 c	5 c

30. ¿Cómo valoraría en general el clima social y la convivencia en su barrio? (respeto a la diversidad, comportamiento hacia la igualdad, situación de seguridad...).

Muy mala Muy buena

1 c 2 c 3 c 4 c

31. ¿Participa como voluntario/a o en la organización de diferentes asociaciones, grupos o iniciativas vecinales?

Sí No

1 c 2 c

OPORTUNIDADES, SERVICIOS Y GOBERNANZA

32. Valore su grado de satisfacción con las posibilidades que ofrece el barrio para desarrollar las siguientes actividades:

	Nada satisfecho/a			Completam ente satisfecho/a
3. Adquisición de productos básicos	1 c	2 c	3 c	4 c
4. Acceso a los servicios necesarios	1 c	2 c	3 c	4 c

33. Valore su grado de satisfacción con las posibilidades que ofrece el barrio para los siguientes colectivos.

	Nada satisfecho/a			Completam ente satisfecho/a
8. Personas mayores (≥ 75 años)	1 c	2 c	3 c	4 c
9. Mayores activos/as	1 c	2 c	3 c	4 c
10. Adultos/as	1 c	2 c	3 c	4 c
11. Jóvenes	1 c	2 c	3 c	4 c
12. Adolescentes	1 c	2 c	3 c	4 c
13. Niños/as	1 c	2 c	3 c	4 c
14. Bebés	1 c	2 c	3 c	4 c

34. ¿Valore su satisfacción con la situación de los equipamientos colectivos del barrio (frontón, asociación, iglesia...)?

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

1 c 2 c 3 c 4 c

35. ¿Cómo valoraría la comunicación del Ayuntamiento con el barrio o vecinos/as?

Muy mala Muy buena

1 c 2 c 3 c 4 c

36. Valore su grado de satisfacción con la facilidad para realizar gestiones o trámites municipales.

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

1 c 2 c 3 c 4 c

37. Valore su grado de satisfacción con el trato personal recibido por parte del personal del Ayuntamiento de Tolosa.

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

1 c 2 c 3 c 4 c

38. ¿Cómo valoraría la atención y respuesta a las quejas, avisos y sugerencias dirigidas al Ayuntamiento de Tolosa?

Muy mala Muy buena

1 c 2 c 3 c 4 c

39. Valore su grado de satisfacción con el trabajo que realizan las personas con cargos políticos (alcalde, concejales, representantes de partidos...).

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

1 c 2 c 3 c 4 c

40. Valore, en general, su grado de satisfacción con la atención que el Ayuntamiento de Tolosa presta a su barrio.

Nada satisfecho/a Completamente satisfecho/a

1 c 2 c 3 c 4 c

41. ¿Cuáles cree que son las tres intervenciones o tareas más importantes que debería realizar el Ayuntamiento de Tolosa en su barrio?

1. Acción más importante

2. Acción más importante

3. Acción más importante

42. ¿Tiene otras aportaciones adicionales que le gustaría destacar?

MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN